

**UNIVERSITETET I OSLO  
DET HUMANISTISKE FAKULTET**

-----

**Hjemmeeksamen i**

**NOAS4103 – Grammatiske emner i et  
andrespråksperspektiv**

**Vår 2009**

**Utleveres: Mandag 25.mai klokken 13  
Innleveres: Torsdag 28.mai på ekspedisjonskontoret i 1.et. Henrik  
Wergelands hus i åpningstiden**

Oppgavesettet er på 4 sider, forsiden medregnet.

Sensur: 3 uker

## Verb i norsk og i en norsk mellomspråkstekst

1. Gi først en skjematisk oversikt over verbsystemet i norsk (bøyningsmorfologi). Bruk, så vidt det er mulig, verb som du finner i den vedlagte teksten som eksempler. I det skjematiske oppsettet kan du enten bruke en inndeling som tilsvarer inndelingen hos Ragnarsdottir & al 1999 og Endresen & Simonsen 2001 eller velge en annen inndeling. Begrunn valget.
2. Drøft deretter bruk av verb i den vedlagte teksten både i et formelt og funksjonelt perspektiv.

(Teksten er skrevet av en indisk student og er hentet fra Anne Hvenekilde: *Norsk mellomspråk. 48 språkprøver.*)

3. Drøft studentens valg av verb for å uttrykke vurdering.

---

*Besvarelsen skal være på 5 – 7 normalsider med tekst (font: Times 12 pt, linjeavstand: halvannen). Tabeller og lister kommer utenom.*

## Et Essay om vår eldre menneske.

1 Disse spørsmål, 'hvordan eldre menneske burde bo' er  
2 viktig for meg. Det er tre delene av disse spørsmål,  
filosofisk, ethisk og praksis. Tink jeg at det er vikt  
fordi jeg kommer fra India hvor vår daglig liv er  
egentlig forskjellig fra Europisk daglig liv.

6 Først og fremst skal jeg diskutere om den filosofisk  
7 del. Jeg har sett mange ganger voksne som dra med meg ,pa  
8 trykken hverdag, de smiler vis de si gamle mennesker. I  
9 vår hypomoderne kultur, tink de at de skulle aldri dø og  
10 skulle bli ung og med god helse alltid. De glemmer at tid  
11 skal tar dem over, også de kan bli stygg og gammel. De  
12 tinker at brukt tingene må bli kastet ut, og tid skiftet  
13 seg så furt at alle tingene er bare for dette minuten.  
14 Et situasjon reiser seg fra disse elv av liv, at liv er  
15 for korttid og da må vi drikke alle det honning fra flere  
16 søt tingene, og aldri tink om brukt og gammelt tingene.  
17 De to generasjoner, gammelt og ung har et bru mellom bade  
18 av dem. De er mennesker som har kontrol over vår live  
19 fordi de sitter Stortingets, Rejioringets og tinker at  
20 mennesker er samme som maskin og hele liv er for økonomi,  
21 produksjon og andre slag tingene. I India disse situsjon  
22 er ikke der. Vi aldri tinker at liv er kort og må bli  
23 brukt furt.og perfekt. Også tink vi at menneske er  
24 forskjellig fra tingene. Vi kjenner at liv er mest  
25 vanskelig å bor alene. Så alle av oss, først vår  
26 bestforaeldrene, vår foraeldrene og vi bor samme med  
27 verandre. De gammel folk er ikke brukt tingene, men tink  
28 vi at de ser ut som fint vine som er gammel og har  
29 erfaring om liv. De gammel folk gjore mange hjelpelig yrke,  
30 for example de sitte over barna og baby, og hjelp oss å  
31 tink selv vha vi ma gjore med vår eget liv. Familien er  
32 ikke brokket med kjærlighet er mulig mellom oss. Tink  
33 vi at vår filosofi at menneske er alt et familie er et  
34 fordel for oss. Vi aldri tinker at vher man er et kaldt  
35 øye som må bli alene. Så det er ikke nødvendig for oss 36 å  
bygg aldreshjemmet.

37 1 U.S.A-, nå der et ny del. av medicine som heter

38 'geriatrics'. Det er alle muligheter som kunne bli  
39: sikkert at gamle mennesker kan bli i god kondisjon og  
40 har inge hjerte og andre problemene. Fra disse regler  
41 reiser seg annet situasjon som er vanskelig å forstå.  
42: Vis det gammelt kunne bli ung og vis de kan tinker seg  
43 selv at de kunne nesten aldri dø, og ikke ser u  
44 serious, men kom inn til et konkurranse med de voksne,  
45 der kunne bli problemene. Tror jeg at i Europa og  
46 Amerika disse er det største problem. Da det gammelt w\_\_  
47 styrk de krangle med det ung, fordi de kunne ikke ser ut  
48 foraldrene. Men likevel, de sier at de voksne hører dem  
49 ikke. I India vi har et etniske forståelse mellom de tre  
50 generasjoner. Vi alle kjenner at tid er tid og vi må gå  
51 ved siden av natur. Så kunne alle av oss bo med vherandre.  
52 Når vi gjore noen ting, da skal ha ingen problem fordi  
53 annet mennesker spør oss ikke, vha, hvordan, og annet  
54 spørsmalene. Så kunne vi bli under et takk.  
55 Jeg kjenner at i praksis det er nesten umulig å hjelp  
56 veldig gammel og syker mennesker i hjem. Først vi trenger  
57 tid, også det koster mye, siste er at de kunne ikke ha  
58 samme hjelp som de kunne på sykehus.  
59 Vi må da tinker selv, når må vi tar det gammelt til  
60 sykehus Det spørs vhor gammel er de, og vha slags problem  
61 har de? Disse sykehus må først og fremst bli hjemlig. Vi  
62 må glem ikke at vi kan også bli gammel en dag.

Skrevet av en indisk student.